

# Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

# L 71 I



Ediția în limba română

## Legislație

Anul 64

2 martie 2021

Cuprins

### II *Acte fără caracter legislativ*

#### REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2021/371 al Consiliului din 2 martie 2021 privind punerea în aplicare a Regulamentului (UE) 2020/1998 privind măsuri restrictive împotriva încălcărilor grave ale drepturilor omului și a abuzurilor grave împotriva drepturilor omului.....** 1

#### DECIZII

- ★ **Decizia (PESC) 2021/372 a Consiliului din 2 martie 2021 de modificare a Deciziei (PESC) 2020/1999 privind măsuri restrictive împotriva încălcărilor grave ale drepturilor omului și a abuzurilor grave împotriva drepturilor omului .....** 6

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.



## II

(Acte fără caracter legislativ)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2021/371 AL CONSILIULUI

din 2 martie 2021

**privind punerea în aplicare a Regulamentului (UE) 2020/1998 privind măsuri restrictive împotriva încălcărilor grave ale drepturilor omului și a abuzurilor grave împotriva drepturilor omului**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) 2020/1998 al Consiliului din 7 decembrie 2020 privind măsuri restrictive împotriva încălcărilor grave ale drepturilor omului și a abuzurilor grave împotriva drepturilor omului <sup>(1)</sup>, în special articolul 14 alineatul (1),

având în vedere propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 7 decembrie 2020, Consiliul a adoptat Regulamentul (UE) 2020/1998.
- (2) La 18 ianuarie 2021, Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate a emis o declarație în numele Uniunii prin care a condamnat detenția politicianului rus din opoziție Aleksei Navalnii, care a avut loc la întoarcerea acestuia la Moscova la 17 ianuarie 2021 și a solicitat eliberarea sa imediată.
- (3) La 22 februarie 2021, Consiliul Afaceri Externe a convenit să continue lucrările privind viitoare măsuri restrictive ca răspuns la încălcări grave ale drepturilor omului.
- (4) În acest context și având în vedere continuarea și gravitatea încălcărilor drepturilor omului în Rusia, patru persoane ar trebui incluse pe lista persoanelor fizice sau juridice, a entităților și a organismelor cărora li se aplică măsuri restrictive, prevăzută în anexa I la Regulamentul (UE) 2020/1998.
- (5) Prin urmare, Regulamentul (UE) 2020/1998 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Anexa I la Regulamentul (UE) 2020/1998 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

<sup>(1)</sup> JO L 410 I, 7.12.2020, p. 1.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 2 martie 2021.

Pentru Consiliu  
Președintele  
A. P. ZACARIAS

---

## ANEXĂ

Următoarele rubrici se adaugă pe lista persoanelor fizice prevăzută la secțiunea „A. Persoane fizice” din anexa I la Regulamentul (UE) 2020/1998:

	Nume (Transcriere din ortografia rusă)	Nume (ortografia rusă)	Informații de identificare	Motivele înscrierii pe listă	Data includerii pe listă
„1.	Alexander (Alexandr) Petrovich KALASHNIKOV	Александр Петрович КАЛАШНИКОВ	<p>Funcția (funcții): directorul Serviciului Federal al Penitenciarelor din Rusia (FSIN)</p> <p>Data nașterii: 27.1.1964</p> <p>Locul nașterii: Tatarsk, regiunea (oblast) Novosibirsk, RSFS Rusă (în prezent, Federația Rusă)</p> <p>Cetățenia: rusă</p> <p>Sexul: masculin</p>	<p>Alexander Kalashnikov este directorul Serviciului Federal al Penitenciarelor din Rusia (FSIN) de la 8 octombrie 2019. În această funcție, el supraveghează toate activitățile FSIN. În calitate sa de director al FSIN, este responsabil de încălcări grave ale drepturilor omului în Rusia, inclusiv de arestări și detenții arbitrare.</p> <p>În cazul lui Aleksei Navalnii, în timp ce domnul Navalnii se afla în convalescență în Germania (septembrie 2020-ianuarie 2021), după ce a fost otrăvit cu un agent neurotoxic din grupul Noviciok, FSIN a solicitat, la 28 decembrie 2020, ca acesta să se prezinte imediat în fața unui consilier de probațiune, în caz contrar fiind pasibil de o pedeapsă cu închisoarea pentru încălcarea unei condamnări cu suspendare pentru fraudă. În 2018, respectiva condamnare pentru fraudă fusese considerată drept arbitrară și inechitabilă de către Curtea Europeană a Drepturilor Omului. La 17 ianuarie 2021, acționând pe baza ordinelor lui Alexander Kalashnikov, ofițerii FSIN l-au reținut pe Alexei Navalnii la sosirea acestuia pe aeroportul din Moscova. Arestarea lui Alexei Navalnii se bazează pe o decizie din partea tribunalului orașului Himki, care la rândul său a fost emisă la solicitarea FSIN. La sfârșitul lunii decembrie 2020 FSIN solicitase deja ca o instanță să înlocuiască condamnarea lui Alexei Navalnii cu suspendare cu o pedeapsă cu închisoarea. La 17 februarie 2021, Curtea Europeană a Drepturilor Omului a dispus ca Guvernul Rusiei să îl elibereze pe Aleksei Navalnii.</p>	2 martie 2021
2.	Alexander (Alexandr) Ivanovich BASTRYKIN	Александр Иванович БАСТРЫКИН	<p>Funcție (funcții): președintele Comisiei de Anchetă a Federației Ruse</p> <p>Data nașterii: 27.8.1953</p> <p>Locul nașterii: Pskov, RSFS Rusă (în prezent, Federația Rusă)</p>	<p>Alexander Bastrykin este președintele Comisiei de Anchetă a Federației Ruse (denumită în continuare «comisia») din ianuarie 2011 (și președinte interimar în perioada octombrie 2010-decembrie 2010). În această funcție, el supraveghează toate activitățile comisiei. În mod oficial, comisia este prezidată de președintele Rusiei. În calitate de președinte al comisiei, Alexander Bastrykin este responsabil de încălcări grave ale drepturilor omului în Rusia, inclusiv de arestări și detenții arbitrare.</p>	2 martie 2021

	Nume (Transcriere din ortografia rusă)	Nume (ortografia rusă)	Informații de identificare	Motivele înscrierii pe listă	Data includerii pe listă
			Cetățenia: rusă Sexul: masculin	Alexander Bastrykin este responsabil de campanii represive larg răspândite și sistematice desfășurate de comisie împotriva opoziției din Rusia, prin care membrii opoziției sunt vizați și anchetați. La 29 decembrie 2020, comisia a lansat o anchetă privind liderul opoziției, Aleksei Navalnii, prin care acesta a fost acuzat de fraudă la scară largă. Alexei Navalnii și alții au publicat articole cu privire la faptul că Alexander Bastrykin deținea compania imobiliară cehă LAW Bohemia în anii 2000.	
3.	Igor Viktorovich KRASNOV	Игорь Викторович КРАСНОВ	Funcție (funcții): procuror general al Federației Ruse Data nașterii: 24.12.1975 Locul nașterii: Arhanghelsk, RSFS Rusă (în prezent, Federația Rusă) Cetățenia: rusă Sexul: masculin	Igor Krasnov este procuror general al Federației Ruse din 22 ianuarie 2020 și este fost vicepreședinte al Comisiei de Anchetă a Federației Ruse. În funcția sa de procuror general, acesta supraveghează parchetele din Federația Rusă, parchetele speciale și parchetul militar. În calitate de procuror general, este responsabil de încălcări grave ale drepturilor omului, inclusiv de detenția arbitrară a unor protestatari, precum și de reprimarea larg răspândită și sistematică a libertății de întrunire pașnică și de asociere și a libertății de opinie și de exprimare. Înainte de protestele din 23 ianuarie 2021, parchetul general a avertizat că participanții vor fi trași la răspundere. În plus, parchetul general a solicitat ca Serviciul Federal de Supraveghere în domeniul comunicațiilor, tehnologiei informației și comunicării în masă (Roskomnadzor) să restricționeze accesul la site-urile opoziției și la conturile acestora pe rețele sociale care conțineau informații cu privire la adunări planificate ale susținătorilor lui Aleksei Navalnii. La 29 ianuarie 2021, parchetul general a solicitat din nou ca Roskomnadzor să restricționeze accesul la site-urile opoziției și la conturile acestora pe rețele sociale, de data aceasta înainte de protestele pro-Navalnii din 30 și 31 ianuarie 2021. S-au trimis atenționări companiilor de internet (Facebook, TikTok, Twitter, Google, Mail.ru Group). Parchetul general a anunțat, de asemenea, că participanții la demonstrații vor fi anchetați.	2 martie 2021

	Nume (Transcriere din ortografia rusă)	Nume (ortografia rusă)	Informații de identificare	Motivele înscrierii pe listă	Data includerii pe listă
				<p>Parchetul General a susținut solicitarea Serviciului Federal al Penitenciarelor din Rusia (FSIN) de a transforma condamnarea cu suspendare pronunțată împotriva lui Aleksei Navalnii într-o cauză privind o presupusă fraudă în pedeapsă cu închisoarea. În pofida faptului că condamnarea sa în această cauză fusese considerată arbitrară și inechitabilă de Curtea Europeană a Drepturilor Omului în 2018, Aleksei Navalnii a fost arestat la sosirea sa pe aeroportul din Moscova la 17 ianuarie 2021.</p>	
4.	Viktor Vasilievich (Vasilyevich) ZOLOTOV	Виктор Васильевич ЗОЛОТОВ	<p>Funcție (funcții): directorul Serviciului Federal al Trupelor Gărzii Naționale a Federației Ruse (Rosgvardia)</p> <p>Data nașterii: 27.1.1954</p> <p>Locul nașterii: Sasovo, RSFS Rusă (în prezent, Federația Rusă)</p> <p>Cetățenia: rusă</p> <p>Sexul: masculin</p>	<p>Viktor Zolotov este directorul Serviciului Federal al Trupelor Gărzii Naționale a Federației Ruse (Rosgvardia) de la 5 aprilie 2016 și, prin urmare, este comandantul-șef al Trupelor Gărzii Naționale a Federației Ruse, precum și comandantul OMON, unitatea mobilă specială integrată în Rosgvardia. În această funcție, el supraveghează toate activitățile trupelor Rosgvardia și ale OMON. În calitate sa de director al Rosgvardia, este responsabil de încălcări grave ale drepturilor omului în Rusia, inclusiv de arestări și detenții arbitrare, precum și de încălcări larg răspândite și sistematice ale libertății de întrunire pașnică și de asociere, în special prin reprimarea violentă a protestelor și a demonstrațiilor.</p> <p>Rosgvardia a fost utilizată pentru a reprima demonstrațiile pro-Navalnii din 23 ianuarie 2021 și s-a raportat utilizarea brutalității și a violenței împotriva protestatarilor de către mulți ofițeri ai OMON și ai Gărzii Naționale. Zeci de jurnaliști au fost țintele agresiunilor forțelor de securitate, inclusiv o corespondentă a Meduza, Kristina Safronova, care a fost lovită de un ofițer al OMON, și Yelizaveta Kirpanova, jurnalistă a Novaya Gazeta, care a fost lovită la cap cu un baston, ceea ce i-a provocat sângerare. Forțele de securitate au deținut în mod arbitrar peste 300 de minori.</p>	2 martie 2021”.

## DECIZII

### DECIZIA (PESC) 2021/372 A CONSILIULUI

din 2 martie 2021

#### **de modificare a Deciziei (PESC) 2020/1999 privind măsuri restrictive împotriva încălcărilor grave ale drepturilor omului și a abuzurilor grave împotriva drepturilor omului**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

având în vedere Decizia (PESC) 2020/1999 a Consiliului din 7 decembrie 2020 privind măsuri restrictive împotriva încălcărilor grave ale drepturilor omului și a abuzurilor grave împotriva drepturilor omului <sup>(1)</sup>, în special articolul 5 alineatul (1),

având în vedere propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 7 decembrie 2020, Consiliul a adoptat Decizia (PESC) 2020/1999.
- (2) La 18 ianuarie 2021, Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate a emis o declarație în numele Uniunii prin care a condamnat detenția politicianului rus din opoziție Aleksei Navalnii, care a avut loc la întoarcerea acestuia la Moscova la 17 ianuarie 2021 și a solicitat eliberarea sa imediată.
- (3) La 22 februarie 2021, Consiliul Afaceri Externe a convenit să continue lucrările privind viitoare măsuri restrictive ca răspuns la încălcări grave ale drepturilor omului.
- (4) În acest context și având în vedere continuitatea și gravitatea încălcărilor drepturilor omului în Rusia, patru persoane ar trebui incluse pe lista persoanelor fizice și juridice, a entităților și a organismelor cărora li se aplică măsuri restrictive, prevăzută în anexa la Decizia (PESC) 2020/1999.
- (5) Prin urmare, Decizia (PESC) 2020/1999 ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### *Articolul 1*

Anexa la Decizia (PESC) 2020/1999 se modifică în conformitate cu anexa la prezenta decizie.

#### *Articolul 2*

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 2 martie 2021.

Pentru Consiliu  
Președintele  
A. P. ZACARIAS

---

<sup>(1)</sup> JO L 410 I, 7.12.2020, p. 13.



## ANEXĂ

Următoarele rubrici se adaugă pe lista persoanelor fizice prevăzută la secțiunea „A. Persoane fizice” din anexa la Decizia (PESC) 2020/1999:

	Nume (Transcriere din ortografia rusă)	Nume (ortografia rusă)	Informații de identificare	Motivul înscrierii pe listă	Data includerii pe listă
„1.	Alexander (Alexandr) Petrovich KALASHNIKOV	Александр Петрович КАЛАШНИКОВ	<p>Funcția (funcții): directorul Serviciului Federal al Penitenciarelor din Rusia (FSIN)</p> <p>Data nașterii: 27.1.1964</p> <p>Locul nașterii: Tatarsk, regiunea (oblast) Novosibirsk, RSFS Rusă (în prezent, Federația Rusă)</p> <p>Cetățenia: rusă</p> <p>Sexul: masculin</p>	<p>Alexander Kalashnikov este directorul Serviciului Federal al Penitenciarelor din Rusia (FSIN) de la 8 octombrie 2019. În această funcție, el supraveghează toate activitățile FSIN. În calitate sa de director al FSIN, este responsabil de încălcări grave ale drepturilor omului în Rusia, inclusiv de arestări și detenții arbitrare.</p> <p>În cazul lui Aleksei Navalnii, în timp ce domnul Navalnii se afla în convalescență în Germania (septembrie 2020-ianuarie 2021), după ce a fost otrăvit cu un agent neurotoxic din grupul Noviciok, FSIN a solicitat, la 28 decembrie 2020, ca acesta să se prezinte imediat în fața unui consilier de probațiune, în caz contrar fiind pasibil de o pedeapsă cu închisoarea pentru încălcarea unei condamnări cu suspendare pentru fraudă. În 2018, respectiva condamnare pentru fraudă fusese considerată drept arbitrară și inechitabilă de către Curtea Europeană a Drepturilor Omului. La 17 ianuarie 2021, acționând pe baza ordinelor lui Alexander Kalashnikov, ofițerii FSIN l-au reținut pe Alexei Navalnii la sosirea acestuia pe aeroportul din Moscova. Arestarea lui Alexei Navalnii se bazează pe o decizie din partea tribunalului orașului Himki, care la rândul său a fost emisă la solicitarea FSIN. La sfârșitul lunii decembrie 2020 FSIN solicitase deja ca o instanță să înlocuiască condamnarea lui Alexei Navalnii cu suspendare cu o pedeapsă cu închisoarea. La 17 februarie 2021, Curtea Europeană a Drepturilor Omului a dispus ca Guvernul Rusiei să îl elibereze pe Aleksei Navalnii.</p>	2 martie 2021
2.	Alexander (Alexandr) Ivanovich BASTRYKIN	Александр Иванович БАСТРЫКИН	<p>Funcție (funcții): președintele Comisiei de Anchetă a Federației Ruse</p> <p>Data nașterii: 27.8.1953</p> <p>Locul nașterii: Pskov, RSFS Rusă (în prezent, Federația Rusă)</p>	<p>Alexander Bastrykin este președintele Comisiei de Anchetă a Federației Ruse (denumită în continuare «comisia») din ianuarie 2011 (și președinte interimar în perioada octombrie 2010-decembrie 2010). În această funcție, el supraveghează toate activitățile comisiei. În mod oficial, comisia este prezidată de președintele Rusiei. În calitate de președinte al comisiei, Alexander Bastrykin este responsabil de încălcări grave ale drepturilor omului în Rusia, inclusiv de arestări și detenții arbitrare.</p>	2 martie 2021

	Nume (Transcriere din ortografia rusă)	Nume (ortografia rusă)	Informații de identificare	Motivul înscrierii pe listă	Data includerii pe listă
			Cetățenia: rusă Sexul: masculin	Alexander Bastrykin este responsabil de campanii represive larg răspândite și sistematice desfășurate de comisii împotriva opoziției din Rusia, prin care membrii opoziției sunt vizați și anchetați. La 29 decembrie 2020, comisia a lansat o anchetă privind liderul opoziției, Aleksei Navalnii, prin care acesta a fost acuzat de fraudă la scară largă. Alexei Navalnii și alții au publicat articole cu privire la faptul că Alexander Bastrykin deținea compania imobiliară cehă LAW Bohemia în anii 2000.	
3.	Igor Viktorovich KRASNOV	Игорь Викторович КРАСНОВ	Funcție (funcții): procuror general al Federației Ruse Data nașterii: 24.12.1975 Locul nașterii: Arhanghelsk, RSFS Rusă (în prezent, Federația Rusă) Cetățenia: rusă Sexul: masculin	Igor Krasnov este procuror general al Federației Ruse din 22 ianuarie 2020 și este fost vicepreședinte al Comisiei de Anchetă a Federației Ruse. În funcția sa de procuror general, acesta supraveghează parchetele din Federația Rusă, parchetele speciale și parchetul militar. În calitate de procuror general, este responsabil de încălcări grave ale drepturilor omului, inclusiv de detenția arbitrară a unor protestatari, precum și de reprimarea larg răspândită și sistematică a libertății de întrunire pașnică și de asociere și a libertății de opinie și de exprimare. Înainte de protestele din 23 ianuarie 2021, parchetul general a avertizat că participanții vor fi trași la răspundere. În plus, parchetul general a solicitat ca Serviciul Federal de Supraveghere în domeniul comunicațiilor, tehnologiei informației și comunicării în masă (Roskomnadzor) să restricționeze accesul la site-urile opoziției și la conturile acestora pe rețele sociale care conțineau informații cu privire la adunări planificate ale susținătorilor lui Aleksei Navalnii. La 29 ianuarie 2021, parchetul general a solicitat din nou ca Roskomnadzor să restricționeze accesul la site-urile opoziției și la conturile acestora pe rețele sociale, de data aceasta înainte de protestele pro-Navalnii din 30 și 31 ianuarie 2021. S-au trimis atenționări companiilor de internet (Facebook, TikTok, Twitter, Google, Mail.ru Group). Parchetul general a anunțat, de asemenea, că participanții la demonstrații vor fi anchetați.	2 martie 2021

	Nume (Transcriere din ortografia rusă)	Nume (ortografia rusă)	Informații de identificare	Motivul înscrierii pe listă	Data includerii pe listă
				Parchetul General a susținut solicitarea Serviciului Federal al Penitenciarelor din Rusia (FSIN) de a transforma condamnarea cu suspendare pronunțată împotriva lui Aleksei Navalnii într-o cauză privind o presupusă fraudă în pedeapsă cu închisoarea. În pofida faptului că condamnarea sa în această cauză fusese considerată arbitrară și inechitabilă de Curtea Europeană a Drepturilor Omului în 2018, Aleksei Navalnii a fost arestat la sosirea sa pe aeroportul din Moscova la 17 ianuarie 2021.	
4.	Viktor Vasilievich (Vasilyevich) ZOLOTOV	Виктор Васильевич ЗОЛОТОВ	<p>Funcție (funcții): directorul Serviciului Federal al Trupelor Gărzii Naționale a Federației Ruse (Rosgvardia)</p> <p>Data nașterii: 27.1.1954</p> <p>Locul nașterii: Sasovo, RSFS Rusă (în prezent, Federația Rusă)</p> <p>Cetățenia: rusă</p> <p>Sexul: masculin</p>	<p>Viktor Zolotov este directorul Serviciului Federal al Trupelor Gărzii Naționale a Federației Ruse (Rosgvardia) de la 5 aprilie 2016 și, prin urmare, este comandantul-șef al Trupelor Gărzii Naționale a Federației Ruse, precum și comandantul OMON, unitatea mobilă specială integrată în Rosgvardia. În această funcție, el supraveghează toate activitățile trupelor Rosgvardia și ale OMON. În calitate de director al Rosgvardia, este responsabil de încălcări grave ale drepturilor omului în Rusia, inclusiv de arestări și detenții arbitrare, precum și de încălcări larg răspândite și sistematice ale libertății de întrunire pașnică și de asociere, în special prin reprimarea violentă a protestelor și a demonstrațiilor.</p> <p>Rosgvardia a fost utilizată pentru a reprimă demonstrațiile pro-Navalnii din 23 ianuarie 2021 și s-a raportat utilizarea brutalității și a violenței împotriva protestatarilor de către mulți ofițeri ai OMON și ai Gărzii Naționale. Zeci de jurnaliști au fost țintele agresiunilor forțelor de securitate, inclusiv o corespondentă a Meduza, Kristina Safronova, care a fost lovită de un ofițer al OMON, și Yelizaveta Kirpanova, jurnalistă a Novaya Gazeta, care a fost lovită la cap cu un baston, ceea ce i-a provocat sângerare. Forțele de securitate au deținut în mod arbitrar peste 300 de minori.</p>	2 martie 2021”



ISSN 1977-0782 (ediție electronică)  
ISSN 1830-3625 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații  
al Uniunii Europene  
L-2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**RO**